

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования



**Пермский национальный исследовательский  
политехнический университет**

**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной  
деятельности

 А.Б. Петроченков

« 06 » марта 20 23 г.

### **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Дисциплина:** Теория первого иностранного языка: лексикология, теоретическая  
грамматика, стилистика

(наименование)

**Форма обучения:** очная

(очная/очно-заочная/заочная)

**Уровень высшего образования:** бакалавриат

(бакалавриат/специалитет/магистратура)

**Общая трудоёмкость:** 180 (5)

(часы (ЗЕ))

**Направление подготовки:** 45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления)

**Направленность:** Лингвистика (общий профиль, СУОС)

(наименование образовательной программы)

## 1. Общие положения

### 1.1. Цели и задачи дисциплины

Цель учебной дисциплины – формирование системного представления о теории первого иностранного языка, о лингвистических законах его функционирования; создание теоретической базы для приобретения и развития способности обобщения наблюдаемых лингвистических явлений, применения их в профессиональной переводческой деятельности

### 1.2. Изучаемые объекты дисциплины

лексика, лексикология, типы и способы словообразования, лексикография, фразеология, семантика, теоретическая грамматика, стилистика

### 1.3. Входные требования

Не предусмотрены

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Компетенция	Индекс индикатора	Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)	Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения	Средства оценки
ОПК-1	ИД-1опк-1	Знать теоретические основы изучаемого иностранного языка; лексические, грамматические, словообразовательные явления; закономерности функционирования; виды лексикографических изданий; основные понятия лексикологии, теоретической грамматики, стилистики.	Знает основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; роль древних языков в формировании современной системы изучаемого иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка.	Собеседовани е

Компетенция	Индекс индикатора	Планируемые результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)	Индикатор достижения компетенции, с которым соотнесены планируемые результаты обучения	Средства оценки
ОПК-1	ИД-2опк-1	Уметь анализировать использование языковых средств в тексте; анализировать и классифицировать языковые средства в тексте; осуществлять лексические, грамматические замены и трансформации; использовать основные типы лексикографических изданий.	Умеет выявлять общее и различное в системах языков; анализировать использование языковых средств в тексте и в процессе речевой деятельности; ориентироваться в современных научных парадигмах, школах, концепциях языкознания.	Зачет
ОПК-1	ИД-3опк-1	Владеть системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования первого иностранного языка; навыками анализа языковых явлений; терминологией лексикологии, теоретической грамматики, стилистики.	Владеет системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; навыками сопоставления систем языков; навыками анализа языковых явлений; навыками сопоставления и критического анализа научных концепций в области языкознания.	Зачет
ПКО-1	ИД-1пко-1	Знать методы исследования в лексикологии, теоретической грамматике, стилистике.	Знает методологию научных исследований.	Собеседование
ПКО-1	ИД-2пко-1	Уметь анализировать и систематизировать информацию о лексических, грамматических и стилистических явлениях в текстах на первом иностранном языке.	Умеет обобщать, анализировать и систематизировать информацию для подготовки аналитических обзоров по заданной теме.	Индивидуальное задание
ПКО-1	ИД-3пко-1	Владеть навыками самостоятельного анализа и систематизации лексических, грамматических и стилистических средств текста на первом иностранном языке.	Владеет навыками самостоятельного изучения, критического осмысления и систематизации научной информации.	Индивидуальное задание

### 3. Объем и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		6	7
1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме:	90	36	54
1.1. Контактная аудиторная работа, из них:			
- лекции (Л)	34	16	18
- лабораторные работы (ЛР)			
- практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)	48	16	32
- контроль самостоятельной работы (КСР)	8	4	4
- контрольная работа			
1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)	90	36	54
2. Промежуточная аттестация			
Экзамен			
Дифференцированный зачет			
Зачет	18	9	9
Курсовой проект (КП)			
Курсовая работа (КР)			
Общая трудоемкость дисциплины	180	72	108

### 4. Содержание дисциплины

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	
6-й семестр				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
Лексикология	16	0	16	36
Предмет лексикологии, ее разделы. Словарный состав языка как система. Литературный и разговорный язык. Стандартный вариант языка. Его стилистические разновидности. Ситуационное использование слов. Этимологические характеристики словарного состава языка. Понятие исконной лексики. Основные источники заимствований. Этимологические дублиеты. Интернациональная лексика. Морфологическая структура слова и словообразование. Аффиксы, их классификация. Конверсия, ее семантические модели. Словосложение, основные модели. Реверсия, сокращение, сдвиг ударения, словослияние, звукоподражание. Семантика слова. Лексическое значение слова: денотативное и коннотативное. Многозначность слова. Полисемия в синхронии и диахронии. Компонентный анализ. Изменение значения слова: метафорические, метонимические переносы, их типы. Синтагматические и парадигматические связи в лексической системе. Омонимия в лексике. Классификация омонимов. Проблема определения синонимов. Классификации синонимов. Эвфемизмы. Антонимия. Виды антонимических отношений. Гипонимы и паронимы. Фразеология изучаемого языка. Свободные и устойчивые словосочетания. Понятие фразеологической единицы, ее основные критерии. Классификации фразеологизмов изучаемого языка. Пословицы, высказывания, цитаты. Национальная специфичность лексики и фразеологии иностранного языка. Лексикография. История лексикографии стран изучаемого иностранного языка. Классификация словарей. Варианты изучаемого языка. Территориальная и региональная дифференциация лексики.				
ИТОГО по 6-му семестру	16	0	16	36
7-й семестр				
Теоретическая грамматика	8	0	16	26
Грамматика практическая и теоретическая. Понятие грамматического значения. Средства выражения грамматических значений. Понятие грамматической категории. Основные разделы грамматики – морфология и синтаксис, их соотношение. Методы описания грамматического строя. Система грамматических классов. Части речи, их классификация. Грамматические категории частей речи. Основные единицы синтаксического уровня. Внутренняя и внешняя				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
семантика предложения. Словосочетание. Простое предложение. Форма предложения. Модель предложения. Парадигма предложения. Семантика предложения. Коммуникативная семантика предложения. Предложение и высказывание. Форма высказывания. Границы предложения и высказывания.				
Стилистика	10	0	16	28
Стилистика как лингвистическая дисциплина. Понятия «стиль» и «жанр», «стиль языка» и «стиль речи». Основные этапы формирования стилистики как особого раздела языкознания. Практическая стилистика. Стилистические нормы литературного языка. Правила произношения. Грамматические варианты форм, допустимые варианты взаимодействия в рамках различных функциональных стилей. Правила словоупотребления. Основные понятия функциональной стилистики. Понятие функционального стиля, отличие его от индивидуального стиля. Особенности каждого функционального стиля: официально-деловой стиль, научный стиль, публицистика, разговорная разновидность языка, язык и стиль художественной литературы. Стилистика экспрессивных речевых форм. Разговорная речь, ее жанры. Устная публичная речь.				
ИТОГО по 7-му семестру	18	0	32	54
ИТОГО по дисциплине	34	0	48	90

### Тематика примерных практических занятий

№ п.п.	Наименование темы практического (семинарского) занятия
1	Предмет лексикологии, ее разделы. Словарный состав языка как система.
2	Этимологические характеристики словарного состава языка.
3	Морфологическая структура слова.
4	Семантика слова.
5	Синтагматические и парадигматические связи в лексической системе.
6	Фразеология изучаемого иностранного языка.
7	Лексикография.
8	Варианты изучаемого языка. Территориальная и региональная дифференциация лексики.

№ п.п.	Наименование темы практического (семинарского) занятия
9	Понятие грамматического значения. Средства выражения грамматических значений. Понятие грамматической категории.
10	Методы описания грамматического строя.
11	Система грамматических классов. Части речи, их классификация. Грамматические категории частей речи.
12	Внутренняя и внешняя семантика предложения.
13	Основные этапы формирования стилистики как особого раздела языкознания.
14	Стилистические нормы литературного языка.
15	Официально-деловой стиль
16	Научный стиль, публицистика
17	Стилистика экспрессивных речевых форм. Разговорная речь, ее жанры. Устная публичная речь.

## 5. Организационно-педагогические условия

### 5.1. Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций

Проведение лекционных занятий по дисциплине основывается на активном методе обучения, при котором учащиеся не пассивные слушатели, а активные участники занятия, отвечающие на вопросы преподавателя. Вопросы преподавателя нацелены на активизацию процессов усвоения материала, а также на развитие логического мышления. Преподаватель заранее намечает список вопросов, стимулирующих ассоциативное мышление и установление связей с ранее освоенным материалом.

Практические занятия проводятся на основе реализации метода обучения действием: определяются проблемные области, формируются группы. При проведении практических занятий преследуются следующие цели: применение знаний отдельных дисциплин и креативных методов для решения проблем и принятия решений; отработка у обучающихся навыков командной работы, межличностных коммуникаций и развитие лидерских качеств; закрепление основ теоретических знаний.

При проведении учебных занятий используются интерактивные лекции, групповые дискуссии, ролевые игры, тренинги и анализ ситуаций и имитационных моделей.

### 5.2. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на лекциях преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на лекции.

## 6. Перечень учебно-методического и информационного обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

### 6.1. Печатная учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
<b>1. Основная литература</b>		
1	Антрушина Г. Б. Лексикология английского языка : учебное пособие для вузов / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. - Москва: Дрофа, 2006.	12
2	Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык : учебник для вузов / И.В. Арнольд. - М.: Флинта, Наука, 2005.	9
3	Бабич Г.Н. Лексикология английского языка: A current guid : Учеб. пособие для вузов / Г.Н. Бабич. - Екатеринбург: Урал. изд-во, 2005.	14
4	Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка : учеб. для вузов / М.Я. Блох. - М.: Высш. шк., 2006.	18
5	Гуревич В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учеб. пособие / В.В. Гуревич. - М.: Флинта, 2004.	8
6	Дускаева Л. Р. Стилистика официально-деловой речи : учебное пособие для вузов / Л. Р. Дускаева, О. В. Протопопова. - Москва: Академия, 2012.	21
7	Ольшанский И.Г. Лексикология: Современный немецкий язык : практикум / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. - Москва: Академия, 2006.	25
8	Разинкина Н. М. Функциональная стилистика на материале английского и русского языков : учебное пособие / Н. М. Разинкина. - Москва: Высш. шк., 2004.	10
9	Худяков А. А. Теоретическая грамматика английского языка : учебное пособие для вузов / А. А. Худяков. - Москва: Академия, 2010.	11
10	Шевелева Л. В. Лексикология современного немецкого языка : курс лекций : учебное пособие / Л. В. Шевелева. - Москва: Высш. шк., 2004.	9
<b>2. Дополнительная литература</b>		
<b>2.1. Учебные и научные издания</b>		
1	Крысин Л. П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография / Л. П. Крысин. - Москва: Академия, 2013.	4
2	Лексические проблемы перевода. Проблемы передачи экспрессивности / В. К. Ланчиков, Д. В. Псурцев. - Москва: Р. Валент, 2007. - (Техника перевода. Сборник упражнений по переводу с английского языка на русский : учебное пособие : в 2 ч.; Ч. 2).	3
3	Москальская О.И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка : учебник / О. И. Москальская. - Москва: Академия, 2004.	5
4	Мышкина Н. Л. Теоретическая грамматика немецкого языка : учебное пособие для вузов / Н. Л. Мышкина. - Пермь: Изд-во ПГТУ, 2002.	5

5	Ронжина Я. Н. Стилистика английского языка : учебно-методическое пособие / Я. Н. Ронжина. - Пермь: Изд-во ПНИПУ, 2016.	5
6	Соколова Н. В. Texts and practical assignments for stylistic pre-translation analysis : учебное пособие. Пермь : Изд-во ПНИПУ, 2019. 56 с.	5
7	Солганик Г.Я. Стилистика текста : Учеб. пособие / Г.Я.Солганик. - М.: Флинта, 2003.	11
<b>2.2. Периодические издания</b>		
	Не используется	
<b>2.3. Нормативно-технические издания</b>		
	Не используется	
<b>3. Методические указания для студентов по освоению дисциплины</b>		
	Не используется	
<b>4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента</b>		
	Не используется	

## 6.2. Электронная учебно-методическая литература

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Дополнительная литература	Е. А. Викулова Теоретическая грамматика современного английского языка : Учебное пособие / Е. А. Викулова. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks86932">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks86932</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Дополнительная литература	М. В. Влавацкая English Lexicology in Theory and Practice : Учебное пособие / М. В. Влавацкая. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2010.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks85181">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks85181</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Дополнительная литература	М. В. Влавацкая Теоретические проблемы комбинаторной лингвистики. Лексикология. Лексикография : Монография / М. В. Влавацкая. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2011.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks84805">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks84805</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Дополнительная литература	Мистюк Т. Л. Стилистика русского языка и культура речи. Теория : учеб. пособие / Мистюк Т. Л. - Новосибирск: НГТУ, 2017.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-118589">http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-118589</a>	локальная сеть; авторизованный доступ

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Дополнительная литература	Мистюк Т. Л. Стилистика русского языка и культура речи. Теория : учеб. пособие / Мистюк Т. Л. - Новосибирск: НГТУ, 2017.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-118589">http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-118589</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Дополнительная литература	Ронжина Я. Н. Стилистика английского языка : учебно-методическое пособие / Я. Н. Ронжина. - Пермь: Изд-во ПНИПУ, 2016.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib3880">http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib3880</a>	локальная сеть; свободный доступ
Дополнительная литература	С. А. Учурова Лексикология немецкого языка : Конспект лекций / С. А. Учурова. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks86979">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks86979</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Дополнительная литература	Шляхова С. С. Стилистика и литературное редактирование : конспект лекций / С. С. Шляхова. - Пермь: Изд-во ПГТУ, 2008.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib2720">http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib2720</a>	локальная сеть; свободный доступ
Основная литература	Бочкарев А. И. Практикум по теоретической грамматике английского языка. Синтаксис : учеб. пособие / Бочкарев А. И. - Новосибирск: НГТУ, 2016.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-118567">http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-118567</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Основная литература	Бочкарев А. И. Теоретическая грамматика английского языка. Морфология : учеб. пособие / Бочкарев А. И. - Новосибирск: НГТУ, 2016.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-118561">http://elib.pstu.ru/Record/lanRU-LAN-BOOK-118561</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Основная литература	Ельцова М. Н. Стилистика немецкого языка : учебное пособие / М. Н. Ельцова. - Пермь: Изд-во ПГТУ, 2008.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib2752">http://elib.pstu.ru/Record/RUPNRPUelib2752</a>	локальная сеть; свободный доступ
Основная литература	З. Е. Фомина Теоретическая грамматика немецкого языка : Учебное пособие для аспирантов и студентов ПСПК / З. Е. Фомина, В. И. Чечетка. - Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks85700">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks85700</a>	локальная сеть; авторизованный доступ

Вид литературы	Наименование разработки	Ссылка на информационный ресурс	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
Основная литература	И. А. Солодилова Лексикология немецкого языка : Учебное пособие / И. А. Солодилова. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks84453">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks84453</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Основная литература	Н. В. Нетяго Лексикология современного русского языка. Краткий курс для иностранных учащихся : Учебно-методическое пособие / Н. В. Нетяго, М. В. Дюзенли. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87566">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87566</a>	локальная сеть; авторизованный доступ
Основная литература	Н. В. Плетнева Лексикология современного английского языка. Практикум : Учебно-методическое пособие / Н. В. Плетнева, Е. А. Брылина. - Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015.	<a href="http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87245">http://elib.pstu.ru/Record/iprbooks87245</a>	локальная сеть; авторизованный доступ

### 6.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Вид ПО	Наименование ПО
Операционные системы	MS Windows XP (подп. Azure Dev Tools for Teaching до 27.03.2022 )
Операционные системы	Windows 10 (подп. Azure Dev Tools for Teaching)
Офисные приложения.	Microsoft Office Professional 2007. лиц. 42661567
Прикладное программное обеспечение общего назначения	Dr.Web Enterprise Security Suite, 3000 лиц, ПНИПУ ОЦНИТ 2017

### 6.4. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Наименование	Ссылка на информационный ресурс
База данных Scopus	<a href="https://www.scopus.com/">https://www.scopus.com/</a>
База данных Web of Science	<a href="http://www.webofscience.com/">http://www.webofscience.com/</a>
База данных научной электронной библиотеки (eLIBRARY.RU)	<a href="https://elibrary.ru/">https://elibrary.ru/</a>

Наименование	Ссылка на информационный ресурс
Научная библиотека Пермского национального исследовательского политехнического университета	<a href="http://lib.pstu.ru/">http://lib.pstu.ru/</a>
Электронно-библиотечная система Лань	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>
Электронно-библиотечная система IPRbooks	<a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>
Информационные ресурсы Сети КонсультантПлюс	<a href="http://www.consultant.ru/">http://www.consultant.ru/</a>

### **7. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине**

Вид занятий	Наименование необходимого основного оборудования и технических средств обучения	Количество единиц
Лекция	ноутбук	1
Лекция	проектор	1
Лекция	экран	1
Практическое занятие	ноутбук	1
Практическое занятие	телевизор	1

### **8. Фонд оценочных средств дисциплины**

Описан в приложении
---------------------

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Пермский национальный исследовательский политехнический  
университет»

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине  
«Теория первого иностранного языка: лексикология, теоретическая  
грамматика, стилистика»

*Приложение к рабочей программе дисциплины*

**Направление подготовки:** 45.03.02 Лингвистика

**Направленность (профиль)  
образовательной программы:** Перевод и переводоведение

**Квалификация выпускника:** «Бакалавр»

**Выпускающая кафедра:** Иностранные языки, лингвистика и перевод

**Форма обучения:** Очная

**Курс:** 3-4 **Семестр:** 6-7

**Трудоёмкость:**

Кредитов по рабочему учебному плану: 5 ЗЕ

Часов по рабочему учебному плану: 180 ч.

**Форма промежуточной аттестации:**

Зачет: 6,7 семестры

Пермь 2023

**Фонд оценочных средств** для проведения промежуточной аттестации обучающихся для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине является частью (приложением) к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине разработан в соответствии с общей частью фонда оценочных средств для проведения промежуточной аттестации основной образовательной программы, которая устанавливает систему оценивания результатов промежуточной аттестации и критерии выставления оценок. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине устанавливает формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

### 1. Перечень контролируемых результатов обучения по дисциплине, объекты оценивания и виды контроля

Согласно РПД освоение учебного материала дисциплины запланировано в течение двух семестров (6-7 семестров учебного плана) и разбито на 3 учебных модуля. В каждом модуле предусмотрены аудиторские практические занятия, а также самостоятельная работа студентов. В рамках освоения учебного материала дисциплины формируются компоненты компетенций *знать, уметь, владеть*, указанные в РПД, которые выступают в качестве контролируемых результатов обучения по дисциплине (табл. 1.1).

Контроль уровня усвоенных знаний, освоенных умений и приобретенных владений осуществляется в рамках текущего, рубежного и промежуточного контроля при изучении теоретического материала, сдаче отчетов по практическим заданиям и зачета. Виды контроля сведены в таблицу 1.1.

Таблица 1.1. Перечень контролируемых результатов обучения по дисциплине

Контролируемые результаты обучения по дисциплине (ЗУВы)	Вид контроля				
	Текущий		Рубежный		Итоговый
	С	ПЗ	Т	КПЗ	Зачет
<b>Усвоенные знания</b>					
<b>З.1</b> Знать теоретические основы изучаемого иностранного языка; лексические, грамматические, словообразовательные явления; закономерности функционирования; виды лексикографических изданий; основные понятия лексикологии, теоретической грамматики, стилистики	С		Т		Т
<b>З.2</b> Знать методы исследования в лексикологии, теоретической грамматике, стилистике	С		Д		Т
<b>Освоенные умения</b>					
<b>У.1</b> Уметь анализировать использование языковых средств в тексте; анализировать и классифицировать языковые средства в тексте; осуществлять лексические, грамматические замены и трансформации; использовать основные типы лексикографических изданий.		ПЗ		КПЗ	КЗ
<b>У.2</b> Уметь анализировать и систематизировать информацию о лексических, грамматических и стилистических явлениях в текстах на первом иностранном языке		ПЗ		КПЗ	КЗ
<b>Приобретенные владения</b>					
<b>В.1</b> Владеть системой лингвистических знаний о закономерностях функционирования первого иностранного языка; навыками анализа языковых явлений; терминологией лексикологии, теоретической грамматики, стилистики				КПЗ	КЗ
<b>В.2</b> Владеть навыками самостоятельного анализа и систематизации лексических, грамматических и стилистических средств текста на первом иностранном языке				КПЗ	КЗ

С – собеседование по теме; Д – доклад; ТВ – теоретический вопрос, ПЗ – практическое задание; КПЗ – контрольное практическое задание, КЗ – комплексное задание, КП – курсовой проект.

Итоговой оценкой достижения результатов обучения по дисциплине является промежуточная аттестация в виде зачета, проводимая с учётом результатов текущего и рубежного контроля.

## **2. Виды контроля, типовые контрольные задания и шкалы оценивания результатов обучения**

Текущий контроль успеваемости имеет целью обеспечение максимальной эффективности учебного процесса, управление процессом формирования заданных компетенций обучаемых, повышение мотивации к учебе и предусматривает оценивание хода освоения дисциплины. В соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета и магистратуры в ПНИПУ предусмотрены следующие виды и периодичность текущего контроля успеваемости обучающихся:

- входной контроль, проверка исходного уровня подготовленности обучаемого и его соответствия предъявляемым требованиям для изучения данной дисциплины;
- текущий контроль усвоения материала (уровня освоения компонента «знать» заданных компетенций) на каждом групповом занятии и контроль посещаемости;
- промежуточный и рубежный контроль освоения обучаемыми отдельных компонентов «знать», «уметь» заданных компетенций путем компьютерного или бланчного тестирования, контрольных опросов, контрольных работ (индивидуальных домашних заданий), защиты рефератов, эссе и т.д.

Рубежный контроль по дисциплине проводится на следующей неделе после прохождения модуля дисциплины, а промежуточный – во время каждого контрольного мероприятия внутри модулей дисциплины;

- межсессионная аттестация, единовременное подведение итогов текущей успеваемости не менее одного раза в семестр по всем дисциплинам для каждого направления подготовки (специальности), курса, группы;
- контроль остаточных знаний.

### **2.1. Текущий контроль усвоения материала**

Текущий контроль усвоения материала в форме собеседования или выборочного теоретического опроса студентов проводится по каждой теме. Результаты по 4-балльной шкале оценивания заносятся в книжку преподавателя и учитываются в виде интегральной оценки при проведении промежуточной аттестации.

#### **2.1.1 Типовые вопросы собеседования (на иностранном языке)**

- Дайте определение фразеологической единице.
- Место стилистики в системе общего языкознания.
- Назовите отличительные признаки морфемы и слова, приведите теоретические подходы к исследованию данных явлений; охарактеризуйте специфику данных языковых явлений в соответствии с грамматической системой изучаемого иностранного языка.

#### **2.1.2 Типовые практические задания (на иностранном языке)**

- Проведите функциональную классификацию фразеологизмов.
- Соотнесите речевые формулы с просторечием или диалектом.
- Выделите стилеобразующие элементы юридического текста.
- Проведите научно-грамматический анализ фрагмента текста с точки зрения реализации указательно-заместительных слов, выявите грамматическую специфику данных языковых явлений и приведите аналоги перевода на русский язык;

### **2.2. Рубежный контроль**

Рубежный контроль освоения заданных дисциплинарных частей компетенций проводится по окончании каждого модуля дисциплины в форме контрольных практических заданий.

#### **2.2.1 Типовые контрольные практические задания**

- Проведите морфологический анализ слов.
- Определите словообразовательную модель и способ словообразования.
- Осуществите стилистическую правку технического текста.

### **2.3. Выполнение комплексного индивидуального задания на самостоятельную работу**

Для оценивания навыков и опыта деятельности (владения), как результата обучения по

дисциплине, не имеющей курсового проекта или работы, используется индивидуальное комплексное задание студенту.

Типовые шкала и критерии оценки результатов защиты индивидуального комплексного задания приведены в общей части ФОС образовательной программы.

#### **2.4. Промежуточная аттестация (итоговый контроль)**

Допуск к промежуточной аттестации осуществляется по результатам текущего и рубежного контроля. Условиями допуска являются успешная сдача всех контрольных практических работ и положительная интегральная оценка по результатам текущего и рубежного контроля.

##### **2.4.1. Процедура промежуточной аттестации без дополнительного аттестационного испытания**

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета. Зачет по дисциплине основывается на результатах выполнения предыдущих индивидуальных заданий студента по данной дисциплине.

Критерии выведения итоговой оценки за компоненты компетенций при проведении промежуточной аттестации в виде зачета приведены в общей части ФОС образовательной программы.

##### **2.4.2. Процедура промежуточной аттестации с проведением аттестационного испытания**

В отдельных случаях (например, в случае переаттестации дисциплины) промежуточная аттестация в виде зачета по дисциплине может проводиться с проведением аттестационного испытания по билетам. Билет содержит теоретические вопросы (ТВ) для проверки усвоенных знаний, практические задания (ПЗ) для проверки освоенных умений и комплексные задания (КЗ) для контроля уровня приобретенных владений всех заявленных компетенций.

Билет формируется таким образом, чтобы в него попали вопросы и практические задания, контролируемые уровень сформированности *всех* заявленных компетенций.

###### **2.4.2.1. Типовые вопросы и задания для зачета по дисциплине:**

- Осуществите стилистическую правку (научного, технического, делового, юридического, публицистического) текста с позиций нормы литературного языка.
- Проведите грамматический анализ фрагмента текста с точки зрения реализации внутренней и внешней семантики.
- Этимологическая характеристика словарного состава языка.

###### **2.4.2.2. Шкалы оценивания результатов обучения на зачете**

Оценка результатов обучения по дисциплине в форме уровня сформированности компонентов *знать, уметь, владеть* заявленных компетенций проводится по 4-х балльной шкале оценивания.

Типовые шкала и критерии оценки результатов обучения при сдаче зачета для компонентов *знать, уметь и владеть* приведены в общей части ФОС образовательной программы.

### **3. Критерии оценивания уровня сформированности компонентов и компетенций**

#### **3.1. Оценка уровня сформированности компонентов компетенций**

При оценке уровня сформированности компетенций в рамках выборочного контроля при зачете считается, что *полученная оценка за компонент проверяемой в билете компетенции обобщается на соответствующий компонент всех компетенций, формируемых в рамках данной учебной дисциплины.*

Общая оценка уровня сформированности всех компетенций проводится путем агрегирования оценок, полученных студентом за каждый компонент формируемых компетенций, с учетом результатов текущего и рубежного контроля в виде интегральной оценки по 4-х балльной шкале. Все результаты контроля заносятся в оценочный лист и заполняются преподавателем по итогам промежуточной аттестации.

Форма оценочного листа и требования к его заполнению приведены в общей части ФОС образовательной программы.

При формировании итоговой оценки промежуточной аттестации в виде зачета используются типовые критерии, приведенные в общей части ФОС образовательной программы.

### Вопросы для собеседования по дисциплине

1. Что является предметом лексикологии?
2. Является ли лексикология социолингвистической дисциплиной? Почему? Приведите примеры.
3. Какие языки оказали наибольшее влияние на формирование языка (изучаемого первого иностранного)? Приведите примеры.
4. Что такое этимологические дублеты? Назовите пути их проникновения в язык (с примерами).
5. Что такое денотативный и коннотативный компоненты значения? Приведите примеры.
6. Какие виды изменения значения слова вы знаете? Приведите примеры.
7. Дайте определение фразеологической единице. Приведите способы перевода фразеологизмов (с примерами).
8. Какими проблемами занимается теоретическая лексикография?
9. Языковая норма, основные виды норм (на примере изучаемого первого иностранного языка).
10. Формы существования национального языка (на примере изучаемого первого иностранного языка).
11. Просторечие, территориальные и социальные диалекты (на примере изучаемого первого иностранного языка).
12. Понятия «стиль» и «жанр», «стиль языка» и «стиль речи».
13. Основные этапы формирования, направления стилистики как особого раздела языкознания.
14. Что такое функциональный стиль?
15. Научный стиль речи.
16. Официально-деловой стиль.
17. Жанры официально-делового стиля и их языковые особенности (на примере изучаемого первого иностранного языка).
18. Публицистический стиль и сферы его функционирования.
19. Разговорная речь и ее жанры (на примере изучаемого первого иностранного языка).
20. Речевые стратегии и тактики коммуникантов, этикет и культура общения.
21. Основные фигуры речи, композиционные особенности, особенности языковой организации (на примере изучаемого первого иностранного языка).
22. Грамматика теоретическая и практическая.
23. Морфология и синтаксис как основные разделы грамматики.
24. Части речи, их классификация.
25. Грамматические категории частей речи (на примере изучаемого первого иностранного языка).
26. Понятие грамматической нормы.
27. Основные единицы синтаксического уровня.

### Практические задания по дисциплине

1. Классифицируйте следующие лексемы с учетом изученных групп слов (синонимы, антонимы, омонимы, эвфемизмы, гипонимы/гиперонимы, паронимы) и дайте их перевод.
2. Проведите морфологический анализ слов, определите словообразовательную модель и способ словообразования. Переведите.
3. Объясните образование следующих слов.
4. Объясните значение и происхождение следующих фразеологизмов.

5. Проведите функциональную классификацию следующих фразеологизмов, переведите их.
6. Переведите следующие фразеологизмы, объяснив, каким способом перевода вы пользовались.
7. С помощью словаря проанализируйте семантические изменения данных слов и словосочетаний, какой тип изменения значения здесь присутствует. Переведите.
8. Определите, какие средства речевой выразительности использованы во фрагменте текста.
9. Выделите экспрессивно окрашенные единицы языка во фрагменте текста и определите их функции.
10. Определите принадлежность текста к функциональному стилю и жанру.
11. Выделите стилеобразующие элементы научного текста.
12. Определите принадлежность текста к устно-разговорной либо книжно-письменной разновидности литературного языка.
13. Выделите в устном выступлении характерные фигуры речи.
14. Приведите формы мужского или женского рода существительных, их функцию в следующем тексте.
15. Приведите формы множественного числа следующих существительных.
16. Дайте определение или объясните следующие грамматические термины: существительное, глагол, прилагательное, наречие, числительное, местоимение, причастие, деепричастие, предлог, союз, частица.
17. Определите глаголы в следующих предложениях, их форму и функцию.
18. Выделите подлежащее и сказуемое, их частеречную принадлежность, в следующих предложениях.
19. Определите простые, сложные предложения в следующих отрывках.

### **Контрольные задания к зачету по дисциплине**

1. Пользуясь словарем, дайте перевод следующих предложений, обращая внимание на фразеологизмы. Объясните выбранный способ перевода.
2. Объясните значение следующих неологизмов и дайте их перевод, а также укажите, стали ли данные неологизмы общеупотребительными.
3. Пользуясь словарем, определите этимологию следующих слов, классифицируйте по источнику заимствования и переведите.
4. Переведите следующие предложения. Найдите омонимы и классифицируйте их.
5. Осуществите стилистическую правку (научного, технического, делового, юридического, публицистического) текста с позиций нормы литературного языка.
6. Проведите научно-грамматический анализ фрагмента текста с точки зрения реализации указательно-заместительных слов, проанализируйте модели словосочетаний: 1) проведите анализ актуализации слов-заместителей, служебных слов и маркеров зависимости; 2) охарактеризуйте виды словосочетаний; 3) проведите сопоставительный анализ с родным языком и выполните письменный перевод.

### **Тестовые задания по дисциплине**

#### **Модуль «Лексикология»**

1. Раздел лексикологии, изучающий закономерности системной организации и развития лексики на материале разных языков, исследует лексические универсалии
  - a. общая лексикология
  - b. прикладная лексикология
  - c. частная лексикология
2. Раздел языкознания, занимающийся практикой и теорией составления словарей

- a. лексикография
  - b. ономастика
  - c. семасиология
3. Ученый, предложивший термин «семасиология»:
- a. К.-Х. Рейзиг
  - b. М. Бреаль
  - c. Ф. де Соссюр
4. Все лексические единицы какого-либо языка в их единстве и взаимосвязанности; классы единиц и правила их образования, преобразования и комбинирования.
- a. морфемы
  - b. слова
  - c. словарный состав
5. Наименьшая значимая часть слова, имеющая лексическое или грамматическое значение.
- a. корень
  - b. морфема
  - c. фонема
6. Близость двух или более слов по звучанию при различии их значения, создающая почву для смешения в речи
- a. гиперонимия
  - b. меронимия
  - c. паронимия
7. Слова, вошедшие в первоначальный словарный состав рассматриваемого языка
- a. интернациональная лексика
  - b. исконная лексика
  - c. этимологические дублеты
8. Слова, этимологически восходящие к одной и той же основе, но имеющие в языке различное значение, произношение и написание
- a. интернациональная лексика
  - b. исконная лексика
  - c. этимологические дублеты
9. Закономерности образования слов по определенным моделям в данном языке
- a. словоизменение
  - b. словообразование
  - c. словоформа
10. Ученый, предложивший классификацию изменений значений слова, включающую расширение, сужение и смещение значения:
- a. Ф. де Соссюр
  - b. Г. Фреге
  - c. Г. Пауль
11. Содержание слова, соотношенность между звуковым комплексом и предметом или явлением действительности
- a. грамматическое значение слова
  - b. коннотативное значение слова
  - c. лексическое значение слова

12. Слово, рассматриваемое как единица словарного состава в совокупности его грамматических форм, а также возможных конкретных смысловых вариантов
- лексема
  - сема
  - словоформа
13. Минимальная, предельная единица плана содержания
- лексема
  - сема
  - словоформа
14. Слово, объясняемое в словарной статье, заголовок словарной статьи
- вокабула
  - морфема
  - словоформа
15. Размежевание диалектов или вариантов одного языка и превращение их в самостоятельные языки
- дивергенция
  - дифференциация
  - конвергенция

### Модуль «Стилистика»

- Аспект изучения культуры речи, заключающийся в анализе и функциональной дифференциации выразительных средств языка, — это \_\_\_\_\_ аспект • коммуникативный
- В официально-деловом стиле принято различать следующие подстили: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ • канцелярско-деловой, дипломатический, юридический
- В разговорной речи выделяют разновидности: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ • литературно-разговорную, обиходно-бытовую
- В художественном тексте большинство конструкций принадлежат к \_\_\_\_\_ стилю • нейтральному
- В языке СМИ преимущественно используется \_\_\_\_\_ стиль • публицистический
- Для научного стиля характерны следующие подстили: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ • собственно научный, научно-технический, научно-учебный, научно-популярный
- К стилистическим средствам речи относятся \_\_\_\_\_: семантические (тропы), синтаксические, фонетические • стилистические фигуры речи
- Неполные эллиптические конструкции широко распространены в \_\_\_\_\_: • разговорной речи
- Перенос имени с одной реалии на другую на основании замеченного между ними сходства — это: • метафора
- Перенос имени с одной реалии на другую по логической смежности — это: • метонимия
- Перенос имени с целого на его часть — это: • синекдоха .
- Публицистическое произведение свободной композиции, в котором автор высказывает свои индивидуальные суждения и оценки по тому или иному кругу проблем, — это: • эссе

13. Совокупность специальных слов различных областей науки и техники, функционирующих в сфере профессионального общения, — это: • терминология

14. Стилистика изучает закономерности использования \_\_\_\_\_ в процессе речевой коммуникации • единиц языка

15. Точность, логичность, непротиворечивость, аргументированность характеризуют: \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ стили • научный и официально-деловой

16. Функциональная стилистика изучает \_\_\_\_\_ речи • стилевую дифференциацию

### Модуль «Теоретическая грамматика»

1. Цель теоретической грамматики:
  - a) объяснение грамматических правил, необходимых для правильного понимания и формулирования высказывания;
  - b) системное описание строя языка: грамматических категорий и норм в свете общелингвистической теории;
  - c) разработка грамматических правил.
  - d) изучение синтаксиса
2. Объектом изучения морфологии является:
  - a) словообразование;
  - b) словоизменение;
  - c) словообразование и словоизменение;
  - d) прагматика и синтагматика слова.
3. Объектом изучения синтаксиса является / являются:
  - a) строй связной речи (сочетание слов в словосочетании и предложении)
  - b) валентность слова
  - c) типы предложений
  - d) актуальное членение предложения
4. Грамматический строй языка – система закономерностей построения \_\_\_\_\_ из номинативных средств языка:
  - a) высказываний;
  - b) словосочетаний;
  - c) предложений;
  - d) парадигм
5. Типологическая классификация включает следующие типы языков:
  - a) флективные, агглютинативные, изолирующие, инкорпорирующие
  - b) флективные, агглютинативные
  - c) изолирующие, инкорпорирующие
  - d) аналитические, синтетические
6. Предикативная единица языка это:
  - a) Морфема;
  - b) Предложение;
  - c) Лексема;
  - d) Фонема.
7. Функция какой единицы языка выражена неверно:
  - a) фонема – дифференциальная функция;
  - b) морфема – сигнификативная функция;

- c) лексема – предикативная функция;
- d) предложение – предикативно-номинативная.

8. Категория – свойственные словам значения:

- a) синтаксического характера;
- b) обобщенного характера;
- c) лексического характера.
- d) прагматического характера

9. Грамматические формы слова – это:

- a) разновидности одного и того же слова, отличающиеся друг от друга грамматическим значением;
- b) совокупность словоформ одного и того же слова;
- c) разновидности одного и того же слова, отличающиеся друг от друга оттенком лексического значения.
- d) Разновидности произношения одного и того же слова.

10. Грамматическая (морфологическая) парадигма это:

- a) ряд грамматических форм слова;
- b) совокупность словоформ одного и того же слова;
- c) ряд слов, отличающихся друг от друга оттенком лексического значения.
- d) ряд однокоренных слов

11. Какая из категорий глагола не характеризует неличные формы глагола:

- a) категория вида;
- b) категория залога;
- c) видовая категория ретроспективной координации;
- d) категория времени.

12. Какой тип предложения не является коммуникативным типом:

- a) декларативный тип предложения;
- b) императивный тип предложения;
- c) интеррогативный тип предложения;
- d) восклицательный тип предложения.

13. Укажите типы связи в словосочетании:

- a) согласование, управление, примыкание
- b) сочинительная, подчинительная: согласование, управление, примыкание
- c) сочинительная: управление, примыкание
- d) подчинительная, согласование

14. Актуальное членение предложения относится к теории:

- a) прагматического синтаксиса;
- b) конструктивного синтаксиса;
- c) коллоквиального синтаксиса;
- d) коммуникативного синтаксиса.

15. Какое из перечисленных формальных средств не влияет на определение ремы:

- a) инвертированный порядок слов;
- b) интонация;
- c) артиклевая детерминация.
- d) модальные глаголы.